

SUMMA LINGVAE TECHNOLOGIES S.A.
ul. J.Conrada 63
31-357 Kraków

Sprawozdanie finansowe
za rok obrotowy
od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2019 roku

Sprawozdanie finansowe za rok obrotowy od dnia 1 stycznia 2019 roku do dnia 31 grudnia 2019 roku

Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 września 1994 roku o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2019 r., poz. 351, z późn. zm., dalej: ustawa o rachunkowości) Kierownik Jednostki jest zobowiązany zapewnić sporządzenie rocznego sprawozdania finansowego dającego prawidłowy i rzetelny obraz sytuacji majątkowej i finansowej Jednostki na koniec roku obrotowego oraz wyniku finansowego za ten okres.

Elementy sprawozdania finansowego zostały przedstawione w niniejszym dokumencie w następującej kolejności:

- wprowadzenie do sprawozdania finansowego,
- bilans na dzień 31 grudnia 2019 roku,
- rachunek zysków i strat za rok obrotowy od dnia 1 stycznia 2019 roku do dnia 31 grudnia 2019 roku,
- zestawienie zmian w kapitale własnym za rok obrotowy od dnia 1 stycznia 2019 roku do dnia 31 grudnia 2019 roku,
- rachunek przepływów pieniężnych za rok obrotowy od dnia 1 stycznia 2019 roku do dnia 31 grudnia 2019 roku,
- dodatkowe informacje i objaśnienia.

Natomiast sprawozdanie Kierownika Jednostki z działalności Spółki stanowi załącznik do niniejszego sprawozdania finansowego.

1. Informacje o Jednostce

SUMMA LINGVAE TECHNOLOGIES S.A. (Spółka, Jednostka) została zawiązana na czas nieokreślony w dniu 26 września 2011 roku w Krakowie na podstawie postanowień zawartych w akcie notarialnym (Repertorium A nr 9578/2013).

Siedziba Spółki mieści się w Krakowie (kod pocztowy 31-357) przy ulicy J. Conrada 63.

W dniu 26 października 2011 roku Jednostka została wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy Kraków – Śródmieście, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000400208.

Spółce został nadany numer NIP 9452165721 oraz symbol REGON 122435108.

Jednostka działa na podstawie przepisów Kodeksu spółek handlowych oraz w oparciu o statut Spółki.

Podstawowym przedmiotem działalności Spółki jest działalność związana z tłumaczeniami.

Kapitał podstawowy Jednostki według stanu na dzień 31 grudnia 2019 roku wynosił 450 429,40 zł.

Struktura akcjonariuszy Spółki na dzień 31 grudnia 2019 roku przedstawiał się następująco:

Lp.	Akcjonariusz	Liczba akcji	% akcji	Liczba głosów	% głosów
1.	V4C Poland Plus Fund S.C.A. SICAV-FIAR	1 157 961	25,71%	1 157 961	25,71%
2.	Krzysztof Zdanowski (pośrednio i bezpośrednio)	919 545	20,41%	919 545	20,41%
2.1	<u>Bezpośrednio</u>	<u>281 505</u>	<u>6,25%</u>	<u>281 505</u>	<u>6,25%</u>
2.2	<u>Pośrednio - Amidio Services Ltd</u>	<u>638 040</u>	<u>14,17%</u>	<u>638 040</u>	<u>14,17%</u>
3.	Madhuri Hegde	769 188	17,08%	769 188	17,08%
4.	Michał Butscher (pośrednio poprzez Potemma Ltd)	272 908	6,06%	272 908	6,06%
4.	eM64 Fundusz Inwestycyjny Zamknięty Aktywów Niepublicznych	247 502	5,49%	247 502	5,49%
5.	Pozostali	1 137 190	25,25%	1 137 190	25,25%
	RAZEM	4 504 294	100,00%	4 504 294	100,00%

Na dzień 31 grudnia 2019 r. zarejestrowany kapitał zakładowy Spółki wynosił 450.429,40 zł akcji o wartości nominalnej 0,10 zł każda akcja w tym:

- a. 1.000.000 (słownie: jeden milion) akcji imiennych, uprzywilejowanych serii A o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- b. 1.000.000 (słownie: jeden milion) akcji serii B zwykłych na okaziciela o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- c. 153.020 (słownie: sto pięćdziesiąt trzy tysiące dwadzieścia) akcji serii C zwykłych na okaziciela o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- d. 131.610 (sto trzydzieści jeden tysięcy sześćset dziesięć) akcji serii D zwykłych na okaziciela o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- e. 200.000 (dwieście tysięcy) akcji zwykłych na okaziciela serii E o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- f. 191.130 (sto dziewięćdziesiąt tysięcy sto trzydzieści) akcji zwykłych na okaziciela serii F o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- g. 150.000 (sto pięćdziesiąt) akcji zwykłych na okaziciela serii G o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- h. 150.000 (sto pięćdziesiąt) akcji zwykłych na okaziciela serii I o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda;
- i. 920.034 (dziewięćset dwadzieścia tysięcy trzydzieści cztery) akcji zwykłych na okaziciela serii K o wartości nominalnej 0,10 zł (słownie: dziesięć groszy) każda.

Zgodnie z umową Spółki organami Jednostki są: Walne Zgromadzenie, Rada Nadzorcza oraz Zarząd.

W skład Zarządu Spółki na dzień podpisania niniejszego sprawozdania wchodził:

- Krzysztof Zdanowski - Prezes Zarządu,
- Madhuri Hegde – Członek Zarządu.

W 2019 roku oraz do dnia podpisania niniejszego sprawozdania w składzie Zarządu Spółki nie nastąpiły zmiany.

Jednostka posiada następujące certyfikaty ISO PN-EN 9001:2015 oraz ISO 17100:2015.

2. Spółki grupy kapitałowej, do której należy Jednostka oraz jednostki współzależne i stowarzyszone

Spółka na dzień 31.12.2019 r. posiadała jednostki zależne.

Jednostką dominującą jest Summa Linguae Technologies S.A.

Jednostka dominująca posiada głosy i udziały w następujących jednostkach (stan na 31.12.2019 r.):

Jednostka	Ilość posiadanych udziałów (szt.)	Wartość nominalna udziałów (zł)	Udział w kapitale podstawowym (%)	Ilość posiadanych głosów (szt.)	Udział w głosach (%)
Jednostki zależne					
Summa Linguae Romania S.r.l.	25 408	234 490,43 (254 080,00 RON)	99,99%	25 408	99,99%
Mayflower Language Services Pvt. Ltd.	5 022	2 705,85 (50 220,00 INR)	83,85%	5 022	100,00%*
Kommunicera Communications AB	100	42 010,00 (100 000,00 SEK)	100,00%	100	100,00%
Exfluency GmbH	39	14 884,74 (3 900,00 CHF)	19,50%	39	19,50%
GlobalVision International, Inc.	100	3,80 (1,00 USD)	100%	100	100%
1229913 B.C. LTD		3,80	100%	100	100%

100	(100 USD)		7 005 000	
7 005 000	26 619 000			
	(7 005 000 USD)			

* poprzez prawo weta

Spółka zawarła ze spółkami zależnymi Umowę Inwestycyjną oraz Umowy Współpracy, które regulują wzajemną współpracę operacyjną oraz kapitałową w ramach Grupy. W przypadku spółek zależnych Umowa Inwestycyjna przewiduje możliwość skorzystania z prawa weta przez Spółkę Dominującą w przypadku podejmowania przez Zarząd bądź zgromadzenie wspólników Spółki Zależnej oraz Współzależnej zdefiniowanego, szerokiego katalogu kluczowych decyzji. W związku z powyższym Zarząd Spółki Dominującej posiada istotne umocowanie do kierowania polityką finansową i operacyjną Spółki Zależnej oraz Współzależnej, w celu osiągania korzyści ekonomicznych z jej działalności.

Współpraca ze spółkami zależnymi odbywa się więc na dwóch płaszczyznach: inwestycyjnej oraz biznesowej (wymiana zleceń). Dzięki współpracy z tymi podmiotami, Summa Linguae jest w stanie oferować tłumaczenia w nowych parach językowych oraz poszerzyła swoją ofertę o nowe usługi.

3. Oddziały i zakłady Jednostki

Jednostka nie posiada oddziałów i zakładów, dlatego nie sporządza sprawozdania łącznego w rozumieniu ustawy o rachunkowości.

4. Kontynuacja działalności

Niniejsze sprawozdanie finansowe obejmuje okres od dnia 1 stycznia 2019 roku do dnia 31 grudnia 2019 roku i zostało sporządzone przy założeniu, że Spółka będzie kontynuować działalność gospodarczą w dającej się przewidzieć przyszłości, oraz że nie zamierza ani nie jest zmuszona zaniechać działalności lub istotnie zmniejszyć jej zakresu. Zgodnie z wiedzą Zarządu Spółki nie istnieją okoliczności wskazujące na zagrożenie kontynuowania działalności przez Spółkę.

5. Łączenie spółek

W ciągu okresu od dnia 1 stycznia 2019 roku do dnia 31 grudnia 2019 roku oraz do dnia podpisania niniejszego sprawozdania finansowego nie nastąpiło połączenie Spółki z inną jednostką.

6. Omówienie przyjętych zasad (polityki) rachunkowości

Rachunek zysków i strat Jednostka sporządza w wariantcie porównawczym.

Rachunek przepływów pieniężnych Jednostka sporządza metodą pośrednią.

Jednostka sporządza zestawienie zmian w kapitale własnym.

Walutą sprawozdawczą jest złoty polski (zł).

6.1. Metody wyceny pozycji bilansowych oraz rachunku zysków i strat

Zasady rachunkowości przyjęte przy sporządzaniu sprawozdania finansowego są zgodne z ustawą o rachunkowości.

Poszczególne składniki aktywów i pasywów wycenia się stosując rzeczywiście poniesione na ich nabycie ceny, z zachowaniem zasady ostrożności.

Wynik finansowy Jednostki za dany okres obejmuje wszystkie osiągnięte i przypadające na jej rzecz przychody oraz związane z tymi przychodami koszty, zgodnie z zasadami memoriału, współmierności przychodów i kosztów oraz ostrożnej wyceny.

a. Wartości niematerialne i prawne oraz rzeczowe aktywa trwałe

Wartości niematerialne i prawne, środki trwałe oraz środki trwałe w budowie wycenia się według cen nabycia lub kosztów wytworzenia, pomniejszonych o dotychczasowe umorzenie.

Odpisy amortyzacyjne dokonywane są w okresie ekonomicznej użyteczności przy zastosowaniu metody liniowej.

Dla wartości niematerialnych i prawnych wszystkie koszty są rozliczane w okresie 48 miesięcy.

Przy czym składniki dotyczące opłaty za modyfikację programu komputerowego traktowane są jako usługi.

Firma zgodnie z Uchwałą w sprawie przyjęcia 20-letniej amortyzacji wartości firmy CLS oraz wartości firmy SLO – w oparciu o art.44b ust.10 Ustawy o rachunkowości wykazuje, że okres ekonomicznej użyteczności wartości firmy powstałej w wyniku przejęć wynosi 20 lat:

- Summa Linguae Spółka Akcyjna spółki Contact Language Services P. Stróżyk, P. Siwiec Spółka Jawna

- Summa Linguae Spółka Akcyjna spółki Summa Linguae Outsourcing Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Natomiast od roku 2019 następuje zmiana w sprawie przyjęcia 20-letniej amortyzacji wartości firmy CLS oraz wartości firmy SLO na okres 10-letni – zgodnie z Uchwałą.

Na składniki aktywów, co do których istnieje podejrzenie, że w dającej się przewidzieć przyszłości nie będą przynosić korzyści ekonomicznych dokonuje się odpisu z tytułu trwałej utraty wartości.

Spółka stosuje dla podstawowych grup majątku następujące okresy ekonomicznej użyteczności:

dla środków trwałych:

- | | |
|-----------------------------------|------------|
| ▪ budynki i budowle | 2,5%, |
| ▪ urządzenia techniczne i maszyny | 10% - 30%, |
| ▪ środki transportu | 20%, |
| ▪ pozostałe środki trwałe | 20%. |

Przy czym:

- środki trwałe o większej wartości (powyżej 2.500,00 zł.) amortyzuje się liniowo,
- środki trwałe o mniejszej wartości (do kwoty 2.500,00 zł.) amortyzuje się (zalicza do kosztów) przy zastosowaniu zasady: 100% wartości w momencie zakupu.
- przy amortyzacji stosuje się stawki podatkowe, jeżeli odpowiadają one okresowi ekonomicznej użyteczności.

Odpisy amortyzacyjne dokonywane są w okresie ekonomicznej użyteczności przy zastosowaniu metody liniowej.

Na składniki aktywów, co do których istnieje podejrzenie, że w dającej się przewidzieć przyszłości nie będą przynosić korzyści ekonomicznych dokonuje się odpisu z tytułu trwałej utraty wartości.

Środki trwałe w budowie to wydatki poniesione na budowę środków trwałych.

b. Inwestycje o charakterze trwałym

Nabyte lub powstałe aktywa finansowe oraz inne inwestycje ujmuje się w księgach rachunkowych na dzień ich nabycia lub powstania według ceny nabycia.

Na dzień bilansowy udziały w innych jednostkach oraz inne inwestycje zaliczane do aktywów trwałych są wycenione według ceny nabycia pomniejszonej o odpisy z tytułu trwałej utraty wartości.

Odpisy z tytułu trwałej utraty wartości obciążają koszty finansowe. W przypadku ustania przyczyny, dla której dokonano odpisu, równowartość całości lub części uprzednio dokonanych odpisów z tytułu trwałej utraty wartości zwiększa wartość danego składnika aktywów i podlega zaliczeniu do przychodów finansowych.

Skutki przeszacowania inwestycji powodujące wzrost ich wartości do poziomu wartości godziwej zwiększają kapitał z aktualizacji wyceny. Obniżenie wartości inwestycji uprzednio przeszacowanej do wysokości kwoty, o którą podwyższono z tego tytułu kapitał z aktualizacji wyceny, jeżeli kwota różnicy z przeszacowania nie była do dnia wyceny rozliczona, zmniejsza ten kapitał. W pozostałych przypadkach obniżenia wartości inwestycji zalicza się do kosztów finansowych. Wzrost wartości danej inwestycji bezpośrednio wiążący się z uprzednim obniżeniem jej wartości, zaliczonym do kosztów finansowych, ujmuje się do wysokości tych kosztów jako przychody finansowe.

c. Inwestycje krótkoterminowe

Nabyte udziały, akcje oraz inne aktywa krótkoterminowe ujmuje się w księgach rachunkowych na dzień ich nabycia lub powstania według ceny nabycia. Na dzień bilansowy aktywa zaliczone do inwestycji krótkoterminowych są wycenione według ceny nabycia lub ceny rynkowej, zależnie od tego, która z nich jest niższa.

Skutki zmian wartości inwestycji krótkoterminowych wpływają w pełnej wysokości odpowiednio na przychody lub koszty finansowe.

Różnica między wyższą ceną nabycia a niższą ceną rynkową obciąża koszty finansowe. Skutki wzrostu cen odnosi się na przychody finansowe jedynie w przypadku, gdy uprzednio obniżki cen odpisywano w koszty do wysokości poprzednio odpisanych w koszty różnic.

d. Zapasy

Nabyte lub wytworzone w ciągu roku obrotowego rzeczowe składniki zapasów ujmowane są według ceny zakupu lub kosztów wytworzenia. Wartość rozchodu zapasów jest ustalana przy zastosowaniu metody pierwsze weszło-pierwsze wyszło. Zapasy na dzień bilansowy wyceniane są w cenie zakupu lub wytworzenia nie wyższych od ceny sprzedaży netto danego składnika.

Zapasy, które utraciły swoją wartość handlową i użytkową obejmuje się odpisem aktualizującym. Odpisy aktualizujące wartość składników zapasów zalicza się odpowiednio do pozostałych kosztów operacyjnych. W odniesieniu do zapasów Jednostka prowadzi ewidencję ilościową/ wartościową/iłościowo-wartościową.

e. Należności i zobowiązania (poza finansowymi)

Należności i zobowiązania (w tym z tytułu kredytów i pożyczek) w walucie polskiej wykazywane są według wartości podlegającej zapłacie. Należności i zobowiązania w walutach obcych w momencie powstania ujmowane są według średniego kursu ustalonego przez Prezesa NBP dla danej waluty obcej, z dnia poprzedzającego ten dzień. Dodatkowo lub ujemne różnice kursowe powstające w dniu płatności, wynikające z różnicy pomiędzy kursem waluty na ten dzień, a kursem waluty w dniu powstania należności lub zobowiązania, odnoszone są odpowiednio na przychody lub koszty operacji finansowych.

Nierozliczone na dzień bilansowy należności i zobowiązania w walucie obcej wycenia się według średniego kursu ustalonego dla danej waluty przez Prezesa NBP na ten dzień.

Wartość należności aktualizuje się uwzględniając stopień prawdopodobieństwa ich zapłaty poprzez dokonanie odpisu aktualizującego.

f. Środki pieniężne

Krajowe środki pieniężne w kasie i na rachunkach bankowych wycenia się według wartości nominalnej.

Wyrażone w walutach obcych operacje gospodarcze ujmują się w księgach rachunkowych na dzień ich przeprowadzenia, o ile odrębne przepisy dotyczące środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej i innych krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz środków niepodlegających zwrotowi, pochodzących ze źródeł zagranicznych nie stanowią inaczej, odpowiednio po kursie:

- średnim ogłoszonym dla danej waluty przez Narodowy Bank Polski z dnia poprzedzającego ten dzień, w przypadku zapłaty należności lub zobowiązań, jeżeli nie jest zasadne zastosowanie kursu faktycznie zastosowanego w przypadku sprzedaży lub kupna walut oraz zapłaty należności lub zobowiązań, a także w przypadku pozostałych operacji.

Wpływ walut na dewizowy rachunek bankowy wycenia się wg kursów kupna walut, stosowanych na ten dzień przez bank prowadzący rachunek dewizowy, zaś rozchód walut wycenia się wg kursu sprzedaży banku stosowanego na dzień ich rozchodu.

Na dzień bilansowy środki pieniężne wyrażone w walucie obcej wycenia się według średniego kursu ustalonego dla danej waluty przez Prezesa NBP na ten dzień.

Ustalone na koniec roku obrotowego różnice kursowe wpływają na wynik finansowy poprzez odniesienie ich odpowiednio na przychody lub koszty operacji finansowych.

g. Należne wpłaty na kapitał podstawowy oraz akcje własne

Pozycje te wyceniane są odpowiednio w wartości nominalnej oraz nabycia.

h. Kapitał własny

Kapitał zakładowy wykazuje się w wysokości określonej w umowie / statucie Spółki i wpisanej w rejestrze sądowym. Zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe ujmują się, jako należne wpłaty na poczet kapitału w po stronie aktywnej bilansu.

Koszty emisji akcji poniesione przy powstaniu spółki akcyjnej lub podwyższeniu kapitału zakładowego zmniejszają kapitał zapasowy spółki do wysokości nadwyżki wartości emisji nad wartością nominalną akcji, a pozostałą część zalicza się do kosztów finansowych.

Kapitał zapasowy tworzony jest z odpisów z czystego zysku rocznego Spółki. Ponadto do kapitału zapasowego zaliczono również nadwyżkę powstałą w wyniku sprzedaży akcji/udziałów powyżej ich wartości nominalnej, po potrąceniu kosztów emisji.

i. Rozliczenia międzyokresowe kosztów oraz rezerwy na zobowiązania

W przypadku ponoszenia wydatków dotyczących przyszłych okresów sprawozdawczych Spółka dokonuje czynnych rozliczeń międzyokresowych, m.in. dotyczących ubezpieczeń majątkowych, kosztów finansowych, leasingów, i innych.

Rezerwy tworzy się na zobowiązania w przypadku, gdy kwota lub termin zapłaty są niepewne, ich powstanie jest pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa oraz gdy wynikają one z przeszłych zdarzeń i ich wiarygodny szacunek jest możliwy.

Spółka tworzy rezerwy na koszty w wysokości prawdopodobnych zobowiązań przypadających na bieżący okres sprawozdawczy. Rezerwy tworzone są dla świadczeń wykonanych na rzecz Spółki przez kontrahentów oraz z obowiązku wykonania związanych z bieżącą działalnością przyszłych świadczeń, których kwotę można oszacować, choć data powstania nie jest jeszcze znana. Do rozliczeń międzyokresowych biernych zalicza się przede wszystkim: rozliczenia zleceń tłumaczeniowych między latami obrotowymi (współmierność przychodów i kosztów), wartość wykonanych niezafakturowanych usług oraz dostaw, wartości usług, które zostaną wykonane w przyszłości, a dotyczą bieżącego okresu obrotowego oraz rezerwy na niewykorzystane urlopy pracownicze.

Rezerwy ujmowane są w pozostałych kosztach operacyjnych, kosztach finansowych lub stracie nadzwyczajnej, w zależności od okoliczności, z których to wynika.

j. Rozliczenia międzyokresowe przychodów

W przypadku Spółki rozliczenia międzyokresowe przychodów obejmują w szczególności równowartość otrzymanych przychodów z tytułu świadczeń, których wykonanie nastąpi w przyszłych okresach sprawozdawczych, otrzymane nieodpłatnie wartości niematerialne i prawne oraz środki trwałe w części niepokrytej odpisami amortyzacyjnymi oraz ujemną wartość firmy.

k. Rezerwa i aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego

W związku z przejściowymi różnicami między wykazywaną w księgach rachunkowych wartością aktywów i pasywów, a ich wartością podatkową oraz stratą podatkową możliwą do odliczenia w przyszłości, Jednostka tworzy rezerwę i ustala aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego.

Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego ustala się w wysokości kwoty przewidzianej w przyszłości do odliczenia od podatku dochodowego, w związku z ujemnymi różnicami przejściowymi, które spowodują w przyszłości zmniejszenie podstawy obliczenia podatku dochodowego oraz straty podatkowej możliwej do odliczenia ustalonej przy zachowaniu zasady ostrożności.

Rezerwę z tytułu odroczonego podatku dochodowego tworzy się w wysokości kwoty podatku dochodowego, wymagającej w przyszłości zapłaty, w związku z występowaniem dodatnich różnic przejściowych, to jest różnic, które spowodują zwiększenie podstawy obliczenia podatku dochodowego w przyszłości.

Wysokość rezerwy i aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego ustala się przy uwzględnieniu stawek podatku dochodowego obowiązujących w roku powstania obowiązku podatkowego.

l. Zobowiązania i instrumenty finansowe

W przypadku nabycia aktywa finansowe wycenia się w cenie poniesionych wydatków (wartość nominalna wraz z kosztami transakcji poniesionymi bezpośrednio w związku z nabyciem aktywów finansowych).

Na dzień bilansowy aktywa przeznaczone do obrotu oraz dostępne do sprzedaży wyceniane są w wartości godziwej, zaś aktywa utrzymywane do terminu wymagalności oraz pożyczki udzielone przez Spółkę, w wysokości skorygowanej ceny nabycia.

Zobowiązania finansowe ujmuje się w księgach rachunkowych w kwocie wymagającej zapłaty. Na dzień bilansowy zobowiązania finansowe przeznaczone do obrotu wycenia się według wartości godziwej. Inne zobowiązania finansowe na dzień bilansowy są wykazywane według skorygowanej ceny nabycia.

Zyski i straty z przeszacowania na dzień bilansowy aktywów finansowych oraz zobowiązań finansowych zakwalifikowanych do kategorii przeznaczonych do obrotu (w tym instrumentów pochodnych) oraz aktywów finansowych zakwalifikowanych do kategorii dostępnych do sprzedaży i wycenianych w wartości godziwej (z wyłączeniem pozycji zabezpieczanych) odnoszone są odpowiednio do przychodów i kosztów finansowych okresu sprawozdawczego.

W przypadku aktywów i zobowiązań finansowych wycenionych w wysokości skorygowanej ceny nabycia (z wyjątkiem pozycji zabezpieczanych i zabezpieczających) odpis z tytułu dyskonta lub premii oraz pozostałe różnice ustalone na dzień wyłączenia ich z ksiąg rachunkowych, zalicza się odpowiednio do przychodów lub kosztów finansowych z tytułu odsetek okresu sprawozdawczego.

Wbudowany instrument pochody wycenia się na dzień ujęcia w księgach oraz na dzień bilansowy według wartości godziwej. Różnica między wartością godziwą ustaloną na dzień bilansowy, a wartością godziwą na dzień ujęcia w księgach odnotowana jest na wynik z operacji finansowych.

Instrumenty pochodne stanowiące instrument zabezpieczający, będące zabezpieczeniem wartości godziwej wycenia się w wartości godziwej, a zmianę odnosi się na wynik z operacji finansowych.

Instrumenty pochodne stanowiące instrument zabezpieczający, będący zabezpieczeniem przepływów pieniężnych wycenia się w wartości godziwej, a zmianę odnosi na kapitał z aktualizacji wyceny w części stanowiącej efektywne zabezpieczenie oraz na wynik z operacji finansowych w części niestanowiącej efektywnego zabezpieczenia.

Kredyty i pożyczki wycenia się na dzień bilansowy według średniego kursu ustalonego dla danej waluty przez Prezesa NBP na ten dzień.

m. Rachunek zysków i strat (przychody, koszty, wynik finansowy)

Przychodem ze sprzedaży produktów, tj. wyrobów gotowych i usług jest kwota należna z tego tytułu od odbiorcy, pomniejszona o należny podatek od towarów i usług. Momentem sprzedaży jest przekazanie towarów odbiorcy lub odebranie przez niego usługi.

Przychodem ze sprzedaży towarów i materiałów jest kwota należna z tego tytułu od odbiorcy, pomniejszona o należny podatek od towarów i usług. Momentem sprzedaży jest przekazanie towarów odbiorcy lub odebranie przez niego usługi.

Wartość sprzedanych towarów i materiałów jest to wartość sprzedanych towarów i materiałów w cenie zakupu współmierna do przychodów ze sprzedaży z tego tytułu.

Pozostałe przychody i koszty operacyjne są to koszty i przychody niezwiązane bezpośrednio z normalną działalnością, a wpływające na wynik finansowy. Zalicza się tu także zyski i straty nadzwyczajne (losowe).

Przychody finansowe są to należne przychody z operacji finansowych, natomiast koszty finansowe są to poniesione koszty operacji finansowych. Odsetki, prowizje oraz różnice kursowe dotyczące środków trwałych w budowie wpływają na wartość nabycia tych składników majątku. Różnice kursowe oraz odsetki od zobowiązań i kredytów inwestycyjnych po oddaniu środka trwałego do użytkowania wpływają na wynik operacji finansowych.

6.2. Zmiana danych porównawczych

Dane porównawcze za 2018 podlegały przekształceniu w celu zapewnienia porównywalności danych. Przyczyna korekty i jej wpływ zostały opisane w notcie 39.

Kraków, dnia 27 maj 2020 roku

Madhuri Hegde

Członek Zarządu

Krzysztof Zdanowski

Prezes Zarządu

BILANS

sporządzony na dzień: 31.12.2019

jednostka obliczeniowa: .. zł ..

	AKTYWA	Stan na dzień kończący			PASywa	Stan na dzień kończący	
		rok bieżący 31.12.2019	rok poprzedni 31.12.2018			rok bieżący 31.12.2019	rok poprzedni 31.12.2018
A	Aktywa trwałe	52 400 158,03	13 322 492,81	A	Kapitał (fundusz) własny	49 765 772,72	7 151 170,82
I	Wartości niematerialne i prawne	3 803 985,62	4 209 671,95	I	Kapitał (fundusz) podstawowy	450 429,40	389 579,40
1	Koszty zakończonych prac rozwojowych			II	Kapitał (fundusz) zapasowy, w tym:	50 380 002,06	7 760 968,20
2	Wartość firmy	3 798 793,43	4 205 709,65		– nadwyżka wartości sprzedaży (wartości emisyjnej) nad wartością nominalną udziałów (akcji)	49 803 876,24	7 489 867,58
3	Inne wartości niematerialne i prawne	5 192,19	3 962,30	III	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny, w tym:		
4	Zaliczki na wartości niematerialne i prawne				– z tytułu aktualizacji wartości godziwej		
II	Rzeczowe aktywa trwałe	78 242,07	104 586,86	IV	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, w tym:	820 252,04	854 252,04
1	Środki trwałe	78 242,07	104 586,86		– tworzone zgodnie z umową (statutem) spółki		
a)	grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)				– na udziały (akcje) własne		
b)	budynki, lokale, prawa do lokali i obiekty inżynierii lądowej i wodnej			V	Zysk (strata) z lat ubiegłych	-1 853 628,82	-1 783 582,83
c)	urządzenia techniczne i maszyny	19 008,15	20 015,91	VI	Zysk (strata) netto	-31 281,96	-70 045,99
d)	środki transportu	19 615,13	30 314,33	VII	Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)		
e)	inne środki trwałe	39 618,79	54 256,62	B	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	9 728 799,84	10 068 997,58
2	Środki trwałe w budowie			I	Rezerwy na zobowiązania	129 916,00	140 083,00
3	Zaliczki na środki trwałe w budowie			1	Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	5 916,00	10 083,00
III	Należności długoterminowe	0,00	0,00	2	Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	124 000,00	130 000,00
1	Od jednostek powiązanych				– długoterminowa		
2	Od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale				– krótkoterminowa	124 000,00	130 000,00
3	Od pozostałych jednostek			3	Pozostałe rezerwy	0,00	0,00
IV	Inwestycje długoterminowe	48 336 857,34	8 936 591,00		– długoterminowe		
1	Nieruchomości				– krótkoterminowe		
2	Wartości niematerialne i prawne			II	Zobowiązania długoterminowe	2 500 000,00	2 700 000,00
3	Długoterminowe aktywa finansowe	48 336 857,34	8 936 591,00	1	Wobec jednostek powiązanych		
a)	w jednostkach powiązanych	48 322 066,59	8 817 381,57	2	Wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale		
	– udziały lub akcje	48 175 740,85	8 689 934,17	3	Wobec pozostałych jednostek	2 500 000,00	2 700 000,00
	– inne papiery wartościowe			a)	kredyty i pożyczki	2 500 000,00	2 700 000,00
	– udzielone pożyczki	146 325,74	127 447,40	b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
	– inne długoterminowe aktywa finansowe			c)	inne zobowiązania finansowe		

b)	w pozostałych jednostkach, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	14 790,75	0,00	d)	zobowiązania wekslowe		
	– udziały lub akcje	14 790,75	0,00	e)	inne		
	– inne papiery wartościowe			III	Zobowiązania krótkoterminowe	6 502 771,40	6 870 575,13
	– udzielone pożyczki			1	Zobowiązania wobec jednostek powiązanych	33 757,81	20 500,88
	– inne długoterminowe aktywa finansowe			a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	33 757,81	20 500,88
c)	w pozostałych jednostkach	0,00	119 209,43		– do 12 miesięcy	33 757,81	20 500,88
	– udziały lub akcje				– powyżej 12 miesięcy		
	– inne papiery wartościowe			b)	inne		
	– udzielone pożyczki	0,00	119 209,43	2	Zobowiązania wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00
	– inne długoterminowe aktywa finansowe			a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	0,00	0,00
4	Inne inwestycje długoterminowe				– do 12 miesięcy		
V	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	181 073,00	71 643,00		– powyżej 12 miesięcy		
1	Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	181 073,00	71 643,00	b)	inne		
2	Inne rozliczenia międzyokresowe			3	Zobowiązania wobec pozostałych jednostek	6 469 013,59	6 850 074,25
B	Aktywa obrotowe	7 094 414,53	3 897 675,59	a)	kredyty i pożyczki	543 235,78	1 266 043,39
I	Zapasy	0,00	0,00	b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
1	Materiały			c)	inne zobowiązania finansowe	0,00	12 140,59
2	Półprodukty i produkty w toku			d)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	3 472 518,27	1 163 835,23
3	Produkty gotowe				– do 12 miesięcy	3 472 518,27	1 163 835,23
4	Towary				– powyżej 12 miesięcy		
5	Zaliczki na dostawy i usługi			e)	zaliczki otrzymane na dostawy i usługi		
II	Należności krótkoterminowe	5 403 175,25	2 254 760,16	f)	zobowiązania wekslowe		
1	Należności od jednostek powiązanych	3 766 963,33	1 232 345,15	g)	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	782 133,17	502 810,21
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	3 766 963,33	1 232 345,15	h)	z tytułu wynagrodzeń	244 545,20	195 172,68
	– do 12 miesięcy	3 766 963,33	1 232 345,15	i)	inne	1 426 581,17	3 710 072,15
	– powyżej 12 miesięcy			4	Fundusze specjalne		
b)	inne			IV	Rozliczenia międzyokresowe	596 112,44	358 339,45
2	Należności od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00	1	Ujemna wartość firmy		
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,00	0,00	2	Inne rozliczenia międzyokresowe	596 112,44	358 339,45
	– do 12 miesięcy				– długoterminowe		
	– powyżej 12 miesięcy				– krótkoterminowe	596 112,44	358 339,45
b)	inne						
3	Należności od pozostałych jednostek	1 636 211,92	1 022 415,01				
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	988 756,46	739 755,89				
	– do 12 miesięcy	988 756,46	739 755,89				
	– powyżej 12 miesięcy						

b)	z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	486 572,12	62 813,54				
c)	inne	160 883,34	219 845,58				
d)	dochodzone na drodze sądowej						
III	Inwestycje krótkoterminowe	1 591 831,19	730 700,47				
1	Krótkoterminowe aktywa finansowe	1 591 831,19	730 700,47				
a)	w jednostkach powiązanych	24 890,52	75 250,00				
	– udziały lub akcje						
	– inne papiery wartościowe						
	– udzielone pożyczki	24 890,52	75 250,00				
	– inne krótkoterminowe aktywa finansowe						
b)	w pozostałych jednostkach	0,00	48 000,00				
	– udziały lub akcje						
	– inne papiery wartościowe						
	– udzielone pożyczki	0,00	48 000,00				
	– inne krótkoterminowe aktywa finansowe						
c)	środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	1 566 940,67	607 450,47				
	– środki pieniężne w kasie i na rachunkach	1 566 940,67	606 431,75				
	– inne środki pieniężne	0,00	1 018,72				
	– inne aktywa pieniężne						
2	Inne inwestycje krótkoterminowe						
IV	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	99 408,09	912 214,96				
C	Należne wpłaty na kapitał (fundusz) podstawowy						
D	Udziały (akcje) własne						
	AKTYWA razem (suma poz. A i B i C i D)	59 494 572,56	17 220 168,40			PASYWA razem (suma poz. A i B)	59 494 572,56 17 220 168,40

RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT

sporządzony za okres 01.01.2019 - 31.12.2019

(wariant porównawczy)

jednostka obliczeniowa: .. zł ..

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za	
		rok bieżący 01.01.2019-31.12.2019	rok poprzedni 01.01.2018-31.12.2018
A	Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:	11 797 364,50	9 432 971,68
	– od jednostek powiązanych	3 658 040,56	1 469 278,77
I	Przychody netto ze sprzedaży produktów	11 797 364,50	9 432 971,68
II	Zmiana stanu produktów (zwiększenie – wartość dodatnia, zmniejszenie – wartość ujemna)		
III	Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki		
IV	Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów		
B	Koszty działalności operacyjnej	10 537 527,55	9 214 066,08
I	Amortyzacja	39 020,28	48 753,34
II	Zużycie materiałów i energii	81 894,28	67 695,48
III	Usługi obce	7 021 289,71	5 274 854,79
IV	Podatki i opłaty, w tym:	20 801,83	10 986,58
	– podatek akcyzowy		
V	Wynagrodzenia	2 754 174,68	3 257 445,09
VI	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia, w tym:	433 386,91	387 711,66
	– emerytalne	198 257,32	190 816,65
VII	Pozostałe koszty rodzajowe	186 959,86	166 619,14
VIII	Wartość sprzedanych towarów i materiałów		
C	Zysk (strata) ze sprzedaży (A – B)	1 259 836,95	218 905,60
D	Pozostałe przychody operacyjne	88 064,83	227 837,07
I	Zysk z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych		
II	Dotacje		
III	Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych		
IV	Inne przychody operacyjne	88 064,83	227 837,07
E	Pozostałe koszty operacyjne	1 020 414,29	309 833,41
I	Strata z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych	617,96	0,00
II	Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	28 436,59	54 230,25
III	Inne koszty operacyjne	991 359,74	255 603,16
F	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D – E)	327 487,49	136 909,26
G	Przychody finansowe	131 966,53	50 082,10
I	Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:		
	a) od jednostek powiązanych, w tym:		
	– w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale		
	b) od jednostek pozostałych, w tym:		
	– w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale		
II	Odsetki, w tym:	17 996,58	19 578,09
	– od jednostek powiązanych	14 413,30	14 713,62
III	Zysk z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:		
	– w jednostkach powiązanych		
IV	Aktualizacja wartości aktywów finansowych		
V	Inne	113 969,95	30 504,01
H	Koszty finansowe	262 381,98	255 773,35
I	Odsetki, w tym:	171 952,09	161 003,92
	– dla jednostek powiązanych		
II	Strata z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:	0,00	60 150,00
	– w jednostkach powiązanych		
III	Aktualizacja wartości aktywów finansowych		
IV	Inne	90 429,89	34 619,43
I	Zysk (strata) brutto (F + G – H)	197 072,04	-68 781,99
J	Podatek dochodowy	228 354,00	1 264,00
K	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)		
L	Zysk (strata) netto (I – J – K)	-31 281,96	-70 045,99

Liczba dołączonych opisów: 1

Liczba dołączonych plików: 1

Rozliczenie różnicy pomiędzy podstawą opodatkowania podatkiem dochodowym a wynikiem finansowym (zyskiem/stratą) brutto
(wypełniają wyłącznie jednostki zobowiązane)

jednostka obliczeniowa: . . . zł . . .

Wyszczególnienie		Rok bieżący			Rok poprzedni <i>(opcjonalnie)</i>		
		Wartość			Wartość		
		łącznie	z zysków kapitałowych <i>(opcjonalnie)</i>	z innych źródeł przychodów <i>(opcjonalnie)</i>	łącznie	z zysków kapitałowych	z innych źródeł przychodów
A.	Zysk (strata) brutto za dany rok	197 072,04			-68 781,99		
B.	Przychody zwolnione z opodatkowania (trwałe różnice pomiędzy zyskiem/stratą dla celów rachunkowych a dochodem/stratą dla celów podatkowych)	0,00			0,00		
C.	Przychody niepodlegające opodatkowaniu w roku bieżącym	13 003,84			18 669,83		
D.	Przychody podlegające opodatkowaniu w roku bieżącym, ujęte w księgach rachunkowych lat ubiegłych	0,00			0,00		
E.	Koszty niestanowiące kosztów uzyskania przychodów (trwałe różnice pomiędzy zyskiem/stratą dla celów rachunkowych a dochodem/stratą dla celów podatkowych)	2 157 886,65			770 629,50		
F.	Koszty nieuznawane za koszty uzyskania przychodów w bieżącym roku	0,00			0,00		
G.	Koszty uznawane za koszty uzyskania przychodów w roku bieżącym ujęte w księgach lat ubiegłych	122 026,75			239 425,24		
H.	Strata z lat ubiegłych	420 186,04			420 186,04		
I.	Inne zmiany podstawy opodatkowania	0,00			0,00		
J.	Podstawa opodatkowania podatkiem dochodowym	1 799 742,00			23 566,00		
K.	Podatek dochodowy	341 951,00			4 478,00		

ZESTAWIENIE ZMIAN

W KAPITALE (FUNDUSZU) WŁASNYM

sporządzone za okres 01.01.2019 - 31.12.2019

jednostka obliczeniowa: .. zł ..

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za	
		rok bieżący 01.01.2019-31.12.2019	rok poprzedni 01.01.2018-31.12.2018
I.	Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO)	7 151 170,82	4 735 929,22
	- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		
	- korekty błędów		
I.a.	Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO), po korektach	7 151 170,82	4 735 929,22
1.	Kapitał (fundusz) podstawowy na początek okresu	389 579,40	297 576,00
1.1.	Zmiany kapitału (funduszu) podstawowego	60 850,00	92 003,40
	a) zwiększenie (z tytułu)	60 850,00	92 003,40
	- wydania udziałów (emisji akcji)	60 850,00	92 003,40
	-		
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)		
	- umorzenia udziałów (akcji)		
	-		
	-		
	-		
1.2.	Kapitał (fundusz) podstawowy na koniec okresu	450 429,40	389 579,40
2.	Kapitał (fundusz) zapasowy na początek okresu	7 760 968,20	5 040 818,20
2.1.	Zmiany kapitału (funduszu) zapasowego	42 619 033,86	2 720 150,00
	a) zwiększenie (z tytułu)	44 201 085,02	2 760 300,00
	- emisji akcji powyżej wartości nominalnej	44 201 085,02	2 760 300,00
	- podziału zysku (ustawowo)		
	- podziału zysku (ponad wymaganą ustawowo minimalną wartość)		
	-		
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)	1 582 051,16	40 150,00
	- pokrycia straty		
	- rozliczenie kosztów emisji akcji	1 582 051,16	40 150,00
	-		
	-		
2.2.	Stan kapitału (funduszu) zapasowego na koniec okresu	50 380 002,06	7 760 968,20
3.	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na początek okresu – zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		
3.1.	Zmiany kapitału (funduszu) z aktualizacji wyceny		
	a) zwiększenie (z tytułu)		
	-		
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)		
	- zbycia środków trwałych		
	-		
	-		
	-		
3.2.	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na koniec okresu		

4.	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na początek okresu	854 252,04	820 252,04
4.1.	Zmiany pozostałych kapitałów (funduszy) rezerwowych	-34 000,00	34 000,00
	a) zwiększenie (z tytułu)	0,00	34 000,00
	- wpłacone, niezarejestrowane wpłaty za akcje	0,00	34 000,00
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)	34 000,00	0,00
	- rozliczenie kosztów emisji akcji	34 000,00	0,00
	-		
	-		
4.2.	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na koniec okresu	820 252,04	854 252,04
5.	Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu	-1 783 582,83	-1 422 717,02
5.1.	Zysk z lat ubiegłych na początek okresu		
	- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		
	- korekty błędów		
5.2.	Zysk z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach		
	a) zwiększenie (z tytułu)		
	- podziału zysku z lat ubiegłych		
	-		
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)		
	-		
	-		
	-		
5.3.	Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu		
5.4.	Strata z lat ubiegłych na początek okresu	-1 783 582,83	-1 422 717,02
	- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		
	- korekty błędów		
5.5.	Strata z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach	-1 783 582,83	-1 422 717,02
	a) zwiększenie (z tytułu)	-70 045,99	-360 865,81
	- przeniesienia straty z lat ubiegłych do pokrycia		
	- rozliczenie kosztów przez wynik lat ubiegłych	0,00	360 865,81
	- strata z 2018 roku spowodowana zmianą danych porównawczych	70 045,99	0,00
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)		
	-		
	-		
	-		
5.6.	Strata z lat ubiegłych na koniec okresu	-1 853 628,82	-1 783 582,83
5.7.	Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu	-1 853 628,82	-1 783 582,83
6.	Wynik netto	-31 281,96	-70 045,99
	a) zysk netto		
	b) strata netto	31 281,96	70 045,99
	c) odpisy z zysku		
II.	Kapitał (fundusz) własny na koniec okresu (BZ)	49 765 772,72	7 151 170,82
III.	Kapitał (fundusz) własny, po uwzględnieniu proponowanego podziału zysku (pokrycia straty)	49 765 772,72	7 151 170,82

RACHUNEK PRZEPŁYWÓW PIENIĘŻNYCH

sporządzony za okres 01.01.2019 - 31.12.2019

(metoda pośrednia)

jednostka obliczeniowa: .. zł ..

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za	
		rok bieżący 01.01.2019-31.12.2019	rok poprzedni 01.01.2018-31.12.2018
A.	Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej		
I.	Zysk (strata) netto	-31 281,96	-70 045,99
II.	Korekty razem	-1 432 147,23	-782 174,73
1.	Amortyzacja	445 936,28	303 158,14
2.	Zyski (straty) z tytułu różnic kursowych		
3.	Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	0,00	141 425,83
4.	Zysk (strata) z działalności inwestycyjnej	0,00	60 150,00
5.	Zmiana stanu rezerw	-10 167,00	-15 269,00
6.	Zmiana stanu zapasów		
7.	Zmiana stanu należności	-3 148 415,09	-961 762,07
8.	Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, z wyjątkiem pożyczek i kredytów	353 253,88	457 240,25
9.	Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	941 149,86	-406 252,07
10.	Inne korekty	-13 905,16	-360 865,81
III.	Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I+/-II)	-1 463 429,19	-852 220,72
B.	Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej		
I.	Wpływy	0,00	30 667,59
1.	Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych		
2.	Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne		
3.	Z aktywów finansowych, w tym:	0,00	30 667,59
	a) w jednostkach powiązanych		
	b) w pozostałych jednostkach	0,00	30 667,59
	- zbycie aktywów finansowych		
	- dywidendy i udziały w zyskach		
	- spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	0,00	27 848,96
	- odsetki	0,00	2 818,63
	- inne wpływy z aktywów finansowych		
4.	Inne wpływy inwestycyjne		
II.	Wydatki	2 000,00	4 003 866,32
1.	Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	0,00	2 438,20
2.	Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne		
3.	Na aktywa finansowe, w tym:	2 000,00	3 941 278,12
	a) w jednostkach powiązanych	2 000,00	3 936 434,73
	b) w pozostałych jednostkach	0,00	4 843,39
	- nabycie aktywów finansowych		
	- udzielone pożyczki długoterminowe	0,00	4 843,39
4.	Inne wydatki inwestycyjne	0,00	60 150,00
III.	Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)	-2 000,00	-3 973 198,73
C.	Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej		
I.	Wpływy	45 159 774,45	5 346 153,40
1.	Wpływy netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	42 659 774,45	2 846 153,40
2.	Kredyty i pożyczki	2 500 000,00	2 500 000,00
3.	Emisja dłużnych papierów wartościowych		
4.	Inne wpływy finansowe		
II.	Wydatki	42 734 855,06	440 829,79
1.	Nabycie udziałów (akcji) własnych	39 500 597,43	0,00
2.	Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli		
3.	Inne, niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z tytułu podziału zysku		
4.	Spłaty kredytów i pożyczek	3 222 117,04	295 486,12
5.	Wykup dłużnych papierów wartościowych		
6.	Z tytułu innych zobowiązań finansowych		
7.	Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	12 140,59	14 659,93
8.	Odsetki	0,00	130 683,74
9.	Inne wydatki finansowe		
III.	Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)	2 424 919,39	4 905 323,61
D.	Przepływy pieniężne netto, razem (A.III+/-B.III+/-C.III)	959 490,20	79 904,16
E.	Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym:	959 490,20	79 904,16
	- zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych		
F.	Środki pieniężne na początek okresu	607 450,47	527 546,31
G.	Środki pieniężne na koniec okresu (F+/-D), w tym:	1 566 940,67	607 450,47
	- o ograniczonej możliwości dysponowania	33 196,71	1 018,72

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2019 - Summa Linguae Technologies S.A.
 DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 1

Zakres zmian wartości niematerialnych i prawnych

Lp.	Wyszczególnienie	Koszty zakończonych prac rozwojowych	Wartość firmy	Inne wartości niematerialne i prawne	Zaliczki na wartości niematerialne i prawne	Razem
1.	Wartość brutto na początek okresu	-	5 088 096,58	105 261,55	-	5 193 358,13
a)	Zwiększenia, w tym:	-	-	7 334,00	-	7 334,00
	- nabycie	-	-	7 334,00	-	7 334,00
	- przemieszczenie wewnętrzne	-	-	-	-	-
	- inne	-	-	-	-	-
b)	Zmniejszenia, w tym:	-	-	-	-	-
	- likwidacja	-	-	-	-	-
	- aktualizacja wartości	-	-	-	-	-
	- sprzedaż	-	-	-	-	-
	- przemieszczenie wewnętrzne	-	-	-	-	-
	- inne	-	-	-	-	-
2.	Wartość brutto na koniec okresu	-	5 088 096,58	112 595,55	-	5 200 692,13
3.	Umorzenie na początek okresu	-	882 386,93	101 299,25	-	983 686,18
a)	Zwiększenia	-	406 916,22	6 104,11	-	413 020,33
b)	Zmniejszenia, w tym:	-	-	-	-	-
	- likwidacja	-	-	-	-	-
	- sprzedaż	-	-	-	-	-
	- przemieszczenie wewnętrzne	-	-	-	-	-
	- inne	-	-	-	-	-
4.	Umorzenie na koniec okresu	-	1 289 303,15	107 403,36	-	1 396 706,51
5.	Wartość netto na początek okresu	-	4 205 709,65	3 962,30	-	4 209 671,95
6.	Wartość netto na koniec okresu	-	3 798 793,43	5 192,19	-	3 803 985,62

Nota nr 2

Zakres zmian wartości środków trwałych

Lp.	Wyszczególnienie	Grunty własne	Budynki i budowle	Urządzenia techniczne i maszyny	Środki transportu	Pozostałe środki trwałe	Razem
1.	Wartość brutto na początek okresu	-	-	116 532,26	53 495,93	85 146,28	255 174,47
a)	Zwiększenia, w tym:	-	-	7 189,44	534,96	-	7 724,40
	- nabycie	-	-	7 189,44	534,96	-	7 724,40
	- przemieszczenie wewnętrzne	-	-	-	-	-	-
	- inne	-	-	-	-	-	-
	Zmniejszenia, w tym:	-	-	-	-	-	-
	- likwidacja	-	-	-	-	-	-
	- aktualizacja wartości	-	-	-	-	-	-
	- sprzedaż	-	-	-	-	-	-
	- przemieszczenie wewnętrzne	-	-	-	-	-	-
	- inne	-	-	-	-	-	-
2.	Wartość brutto na koniec okresu	-	-	123 721,70	54 030,89	85 146,28	262 898,87
3.	Umorzenie na początek okresu	-	-	96 516,35	23 181,60	30 889,66	150 587,61
	Zwiększenia	-	-	8 197,20	11 234,16	14 637,83	34 069,19
	Zmniejszenia, w tym:	-	-	-	-	-	-
	- likwidacja	-	-	-	-	-	-
	- sprzedaż	-	-	-	-	-	-
	- przemieszczenie wewnętrzne	-	-	-	-	-	-
	- inne	-	-	-	-	-	-
4.	Umorzenie na koniec okresu	-	-	104 713,55	34 415,76	45 527,49	184 656,80
5.	Wartość netto na początek okresu	-	-	20 015,91	30 314,33	54 256,62	104 586,86
6.	Wartość netto na koniec okresu	-	-	19 008,15	19 615,13	39 618,79	78 242,07

Nota nr 3

Kwota dokonanych w trakcie roku obrotowego odpisów aktualizujących wartość aktywów trwałych

Nie dotyczy

Nota nr 4

Wartość gruntów użytkowanych wieczysto

Nie dotyczy.

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2019 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 5

Koszty zakończonych prac rozwojowych oraz wartość firmy wraz z wyjaśnieniem okresu ich odpisywania

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość netto na koniec okresu	Wartość netto na początek okresu	Okres ekonomicznej użyteczności (w latach)	Wyjaśnienie okresu ekonomicznej użyteczności
1.	Koszty zakończonych prac rozwojowych	-	-	-	-
2.	Wartość firmy	3 798 793,43	4 205 709,65	-	-
-	Wartość firmy - Połączenie z CLS	1 877 149,40	2 009 545,04	20,00	art.44b ust.10 Ustawy o rachunkowości
-	Wartość firmy - Połączenie z SLO Sp.z o.o.	1 921 644,03	2 196 164,61	10,00	art.44b ust.10 Ustawy o rachunkowości
3.	Razem	3 798 793,43	4 205 709,65	-	-

Nota nr 6

Wartość nieamortyzowanych lub neuamortyzowanych przez jednostkę środków trwałych, używanych na podstawie umów najmu, dzierżawy i innych umów, w tym z tytułu umów leasingu

Nie dotyczy

Nota nr 7

Wysokość i wyjaśnienie przyczyn odpisów aktualizujących środki trwałe

Nie dotyczy

Nota nr 8

Koszty wytworzenia środków trwałych w budowie, w tym odsetki oraz skapitalizowane różnice kursowe od zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania i odsetki oraz różnice kursowe, które powiększyły cenę nabycia towarów lub koszt wytworzenia produktów w roku obrotowym

Nie dotyczy.

Nota nr 9

Zakres zmian inwestycji długoterminowych

Lp.	Wyszczególnienie	Nieruchomości	Długoterminowe aktywa finansowe w:			Inne inwestycje długoterminowe	Razem
			Jednostkach powiązanych	Jednostkach pozostałych, w których Jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	Jednostkach pozostałych		
1.	Wartość na początek okresu	-	8 817 381,57	-	119 209,43	-	8 936 591,00
a)	Zwiększenia, w tym:	-	39 504 685,02	14 790,75	-	-	39 519 475,77
	- nabycie	-	39 485 806,68	-	-	-	39 485 806,68
	- aport	-	-	-	-	-	-
	- aktualizacja wartości	-	-	-	-	-	-
	- przemieszczenia	-	-	14 790,75	-	-	14 790,75
	- inne	-	18 878,34	-	-	-	18 878,34
b)	Zmniejszenia, w tym:	-	-	-	119 209,43	-	119 209,43
	- sprzedaż	-	-	-	-	-	-
	- aport	-	-	-	-	-	-
	- aktualizacja wartości	-	-	-	-	-	-
	- przemieszczenia	-	-	-	-	-	-
	- inne	-	-	-	119 209,43	-	119 209,43
2.	Wartość na koniec okresu	-	48 322 066,59	14 790,75	-	-	48 336 857,34

W jednostce nie występują Inwestycje w wartości niematerialne i prawne

Informacja o wykazanych powyżej transakcjach związanych z transakcjami na aktywach finansowych:

Zwiększenia:

- nabycie - kwota: 39.485.806,68 zł. - zakup udziałów

- inne - kwota: 18.878,34 zł - kwota dotycząca

pożyczki.

Zmniejszenia:

Inne - spłata pożyczki - kwota: 119.209,43 zł.

Przemieszczenia - zmiana udziałów jednostek zaangażowanych na powiązane - kwota: 995.738,80 zł oraz z jednostek powiązanych na zaangażowane w kwocie 14.790,75 zł.

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2019 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 10

Liczba oraz wartość posiadanych papierów wartościowych lub praw, w tym świadectw udziałowych, zmiennych, dłużnych papierów wartościowych, wariantów i opcji ze wskazaniem praw jakie przysługują.

Lp.	Nazwa papieru wartościowego	Rok bieżący		Rok poprzedni		Prawa przyznane przez te papiery wartościowe
		Liczba posiadanych papierów wartościowych	Wartość posiadanych papierów wartościowych	Liczba posiadanych papierów wartościowych	Wartość posiadanych papierów wartościowych	
1.	Udziały Summa Linguae Romania S.r.l.	25 408	167 517	15 243	154 633	dywidenda
2.	Udziały Mayflower Language Services Pvt. Ltd	5 022	1 723 260	3 922	995 739	dywidenda
3.	Udziały Kommunikera Communications AB	100	7 463 713	100	7 463 713	dywidenda
4.	Udziały Exfluency GmbH	39	14 791	200	75 850	dywidenda
5.	Udziały GlobalVision International, Inc.	100	10 479 309	-	-	dywidenda
6.	Udziały 1229913 B.C. LTD	7 005 100	28 341 942	-	-	dywidenda
	Razem	7 035 769	48 190 532	19 465	8 689 934	-

Nota nr 11

Odpisy aktualizujące należności

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość na początek okresu	Zwiększenia	Wykorzystanie	Zmniejszenia	Wartość na koniec okresu
1.	Odpisy aktualizujące należności od jednostek powiązanych	-	-	-	-	-
a.	należności długoterminowe	-	-	-	-	-
b.	należności z tytułu dostaw i usług	-	-	-	-	-
c.	należności pozostałe	-	-	-	-	-
d.	należności dochodzone na drodze sądowej	-	-	-	-	-
2.	Odpisy aktualizujące należności od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	-	-	-	-	-
a.	należności długoterminowe	-	-	-	-	-
b.	należności z tytułu dostaw i usług	-	-	-	-	-
c.	należności pozostałe	-	-	-	-	-
d.	należności dochodzone na drodze sądowej	-	-	-	-	-
3.	Odpisy aktualizujące należności od pozostałych jednostek	63 110,25	-	58 879,73	-	4 230,52
a.	należności długoterminowe	-	-	-	-	-
b.	należności z tytułu dostaw i usług	63 110,25	-	58 879,73	-	4 230,52
c.	należności pozostałe	-	-	-	-	-
d.	należności dochodzone na drodze sądowej	-	-	-	-	-
4.	Razem	63 110,25	-	58 879,73	-	4 230,52

Nota nr 12

Wysokość i wyjaśnienie przyczyn odpisów aktualizujących zapasy

Nie dotyczy.

Nota nr 13

Rozliczenia międzyokresowe (aktywa), w tym kwota czynnych rozliczeń międzyokresowych kosztów stanowiących różnicę między wartością otrzymanych finansowych składników aktywów, a zobowiązaniem zapłaty za nie

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość na początek okresu	Zwiększenia	Zmniejszenia	Wartość na koniec okresu
1.	Długoterminowe	71 643,00	109 430,00	-	181 073,00
a)	aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	71 643,00	109 430,00	-	181 073,00
b)	inne	-	-	-	-
2.	Krótkoterminowe	912 214,96	1 657 991,61	2 470 798,48	99 408,09
-	Rezerwa na sprzedaż usług tłumaczeniowych	236 865,20	-	196 819,09	40 046,11
-	Ubezpieczenia majątkowe	3 339,85	3 572,00	4 232,83	2 679,02
-	Innowacyjny projekt pozysk.kapitału poprzez operacje kryptowalutą	450 957,22	-	450 957,22	-
-	Koszty finansowe	5 785,03	20 250,00	20 930,76	5 104,27
-	Pozostałe	37 328,49	145 455,68	131 205,48	51 578,69
-	Koszty podwyższenia kapitału - emisja akcji	154 683,65	1 488 713,93	1 643 397,58	0,00
-	Koszty NKUP	13 466,31	-	13 466,31	0,00
-	Koszty przełomu roku	9 789,21	-	9 789,21	0,00
-	Nakłady na projekt TMS	-	-	-	-
3.	Razem	983 857,96	1 767 421,61	2 470 798,48	280 481,09

Nota nr 14

Wycena składników aktywów niebędącymi instrumentami finansowymi według wartości godziwej:

Nie dotyczy.

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2019 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 15

Dane o strukturze własności kapitału podstawowego

Lp.	Wyszczególnienie	Liczba posiadanych akcji / udziałów	Wartość nominalna	Kapitał podstawowy na koniec okresu	Udział w kapitale podstawowym na koniec okresu	Liczba subskrybowanych akcji łącznie/ w tym uprzywilejowanych	Wartość nominalna subskrybowanych akcji łącznie/ w tym uprzywilejowanych
1.	V4C Poland Plus Fund S.C.A. SICAV-FIAR	1 157 961	0,10	115 796,10	25,71%	-	-
2.	Krzysztof Zdanowski	919 545	0,10	91 954,50	20,41%	-	-
3.	Madhuri Hegde	769 188	0,10	76 918,80	17,08%	-	-
4.	eM64 FiZAN	247 502	0,10	24 750,20	5,49%	-	-
5.	Michał Butscher	272 908	0,10	27 290,80	6,06%	-	-
6.	Pozostali	1 137 190	0,10	113 719,00	25,25%	-	-
	Razem	4 504 294	-	450 429,40	100,00%	-	-

Nota nr 16

Stan na początek roku obrotowego, zwiększenia i wykorzystanie oraz stan końcowy kapitałów (funduszy) zapasowych i rezerwowych oraz kapitału z aktualizacji wyceny w przypadku gdy jednostka nie sporządza zestawienia zmian w kapitale własnym.

Spółka sporządza zestawienie zmian w kapitale własnym. W pozycji kapitału zapasowego ujęto wpłaty otrzymane na akcje serii L w kwocie 41 178 402,00 PLN, zgodnie z uchwałą o podwyższeniu kapitału z dnia 25.11.2019 oraz koszty emisji w kwocie 1.582.000,00 PLN. Rejestracja akcji serii L została dokonana w KRS 05.02.2020.

Nota nr 17

Propozycje co do sposobu podziału zysku lub pokrycia straty za rok obrotowy

Kierownik Jednostki proponuje pokryć stratę 2019 roku z kapitału zapasowego.

Nota nr 18

Zakres zmian stanu rezerw

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość na początek okresu	Zwiększenia	Wykorzystanie	Rozwiązanie	Wartość na koniec okresu
1.	Rezerwy z tytułu odroczonego podatku dochodowego	10 083,00	-	4 167,00	-	5 916,00
2.	Rezerwy na świadczenia emerytalne i podobne	130 000,00	-	-	6 000,00	124 000,00
a)	długoterminowe	-	-	-	-	-
b)	krótkoterminowe	130 000,00	-	-	6 000,00	124 000,00
3.	Pozostałe rezerwy	-	-	-	-	-
a)	długoterminowe	-	-	-	-	-
b)	krótkoterminowe	-	-	-	-	-
4.	Rezerwy na zobowiązania ogółem	140 083,00	-	4 167,00	6 000,00	129 916,00

Nota nr 19

Struktura czasowa zobowiązań długoterminowych

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość bilansowa na koniec okresu	Wymagalne powyżej 1 roku do 3 lat	Wymagalne powyżej 3 lat do 5	Wymagalne powyżej 5 lat
1.	Zobowiązania długoterminowe wobec jednostek powiązanych	-	-	-	-
-	kredyty bankowe	-	-	-	-
-	pożyczki	-	-	-	-
-	z tytułu dłużnych papierów wartościowych	-	-	-	-
-	inne zobowiązania finansowe	-	-	-	-
-	inne	-	-	-	-
2.	Zobowiązania długoterminowe wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	-	-	-	-
-	kredyty bankowe	-	-	-	-
-	pożyczki	-	-	-	-
-	z tytułu dłużnych papierów wartościowych	-	-	-	-
-	inne zobowiązania finansowe	-	-	-	-
-	inne	-	-	-	-
3.	Zobowiązania długoterminowe wobec pozostałych jednostek	2 500 000,00	2 500 000,00	-	-
-	kredyty bankowe	2 500 000,00	2 500 000,00	-	-
-	pożyczki	-	-	-	-
-	z tytułu dłużnych papierów wartościowych	-	-	-	-
-	inne zobowiązania finansowe	-	-	-	-
-	inne	-	-	-	-
4.	Zobowiązania długoterminowe ogółem	2 500 000,00	2 500 000,00	-	-

Nota nr 20

Zobowiązania wobec budżetu państwa lub jednostek samorządu terytorialnego z tytułu uzyskania prawa własności budynków i budowli

Nie dotyczy.

Nota nr 21

Zobowiązania zabezpieczone na majątku jednostki ze wskazaniem charakteru i formy tych zabezpieczeń

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2019 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nie dotyczy.

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2019 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 22

Łączna kwota zobowiązań warunkowych, w tym również udzielonych przez jednostkę gwarancji i poręczeń, także wekslowych, niewykazanych w bilansie, ze wskazaniem zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki oraz charakteru i formy tych zabezpieczeń; odrębnie należy wykazać informacje dotyczące zobowiązań warunkowych w zakresie emerytur i podobnych świadczeń oraz wobec jednostek powiązanych lub stowarzyszonych.

W związku z nabyciem udziałów przez spółkę zależną 1229913 B.C. LTD. w spółce GlobalMe Localizations Inc. z siedzibą w Kanadzie, spółka 1229913 B.C. LTD jest zobowiązana do ujęcia rezerwy na zobowiązanie z tego tytułu w związku z prawdopodobieństwem spełnienia się warunków określonych w umowie inwestycyjnej i powstaniem zobowiązania z tego tytułu. Spółka 1229913 B.C. LTD jest zobowiązana wywiązać się w przyszłości z obowiązku zapłaty odroczonej płatności w kwocie 2,5 mln USD (tj. po kursie NBP z dnia 31.12.2019 wynoszącym 3,7977 - 9.494.250 PLN). Jednakże w przypadku niemożności wywiązania się z tejże umowy i uregulowania zapłaty przez 1229913 B.C. LTD, Spółka będzie – w miejsce spółki zależnej – zobowiązana do uregulowania płatności na rzecz sprzedających udziały w GlobalMe Localizations Inc. Z tego też powodu spółka ujawnia zobowiązanie warunkowe (pozabilansowe) w kwocie 9.494.250 PLN

Nota nr 23

Rozliczenia międzyokresowe (pasywa)

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość na początek okresu	Zwiększenia	Zmniejszenia	Wartość na koniec okresu
1.	Ujemna wartość firmy	-	-	-	-
2.	Inne rozliczenia międzyokresowe	358 339,45	1 582 135,67	1 344 362,68	596 112,44
a)	długoterminowe	-	-	-	-
b)	krótkoterminowe	358 339,45	1 582 135,67	1 344 362,68	596 112,44
-	rezerwa z tytułu usług niezafakturowanych	273 128,97	1 450 135,67	1 279 195,59	444 069,05
-	sporządzenie sprawozdania finansowego i audyt	29 400,00	132 000,00	29 400,00	132 000,00
-	Nierozliczone odsetki od pożyczki Caishen	55 810,48	-	35 767,09	20 043,39
3.	Razem	358 339,45	1 582 135,67	1 344 362,68	596 112,44

Nota nr 24

W przypadku gdy składnik aktywów lub pasywów jest wykazany w więcej niż jednej pozycji bilansu, jego powiązanie między tymi pozycjami; dotyczy to w szczególności podziału należności i zobowiązań na część długoterminową i krótkoterminową

1. Pożyczki udzielone (aktywa) -
kwota: 169.216,26 zł.
krótkoterminowe - kwota: 24.890,52 zł.
długoterminowe - kwota: 146.325,74 zł.

Nota nr 25

Struktura rzeczowa i terytorialna przychodów ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w zakresie, w jakim te rodzaje i rynki istotnie różnią się od siebie, z uwzględnieniem zasad organizacji sprzedaży produktów i świadczenia usług

Lp.	Wyszczególnienie	Rok bieżący		Rok poprzedni	
		kraj	zagranica	kraj	zagranica
1.	Przychody netto ze sprzedaży wyrobów	-	-	-	-
2.	Przychody netto ze sprzedaży usług	6 726 911,66	5 070 452,84	6 543 697,17	2 889 274,51
-	usługi tłumaczeniowe	6 726 911,66	5 070 452,84	6 543 697,17	2 889 274,51
3.	Przychody ze sprzedaży towarów	-	-	-	-
4.	Przychody ze sprzedaży materiałów	-	-	-	-
5.	Przychody netto ze sprzedaży razem	6 726 911,66	5 070 452,84	6 543 697,17	2 889 274,51

Nota nr 26

Koszty rodzajowe oraz koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby

Spółka sporządza rachunek zysków i strat w wariantcie porównawczym.

Nota nr 27

Informacje o przychodach, kosztach i wynikach działalności zaniechanej w roku obrotowym lub przewidzianej do zaniechania w roku następnym

Nie dotyczy.

Nota nr 28

Kwota i charakter poszczególnych pozycji przychodów lub kosztów o nadzwyczajnej wartości lub które wystąpiły incydentalnie

Nie dotyczy.

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2019 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 29

Rozliczenie różnicy pomiędzy podstawą opodatkowania podatkiem dochodowym a wynikiem finansowym brutto

Lp.	Wyszczególnienie	Rok bieżący zyski kapitałowe	Rok bieżący inne źródła	Rok poprzedni	
				zyski kapitałowe	inne źródła
1.	Zysk (Strata) brutto	-	197 072,04	-	68 781,99
2.	Przychody zwolnione z opodatkowania (trwale różnice pomiędzy zyskiem/stratą dla ce	-	-	-	-
3.	Przychody niepodlegające opodatkowania w roku bieżącym, w tym:	-	13 003,84	-	18 669,83
-	Odsetki NP.	-	1 310,22	-	869,67
-	Odpis należności	-	172,20	-	1 311,12
-	odsetki od pożyczek naliczone ale nie zapłacone	-	11 521,42	-	16 489,04
4.	Przychody podlegające opodatkowania w roku bieżącym, ujęte w księgach rachunków	-	-	-	-
5.	Koszty niestanowiące kosztów uzyskania przychodów (trwale różnice pomiędzy zyski	-	2 157 886,55	-	770 629,50
-	Odpisy na należności	-	28 436,59	-	-
-	Wartość firmy (amortyzacja)	-	445 936,28	-	254 404,80
-	Pozostałe koszty NKUP	-	1 466 841,44	-	361 665,95
-	Wynagrodzenia naliczone ale nie zapłacone	-	129 293,89	-	68 419,83
-	Składki ZUS naliczone, ale nie zapłacone	-	75 292,43	-	66 095,53
-	odsetki od pożyczek naliczone ale nie zapłacone	-	12 085,92	-	20 043,39
6.	Koszty nieuznawane za koszty uzyskania przychodów w bieżącym roku, w tym:	-	-	-	-
7.	Koszty uznawane za koszty uzyskania przychodów w roku bieżącym ujęte w księgach	-	122 026,75	-	239 425,24
-	Wynagrodzenie naliczone w latach ubiegłych zapłacone	-	55 931,22	-	189 970,15
-	Składki ZUS naliczone w latach ubiegłych zapłacone	-	66 095,53	-	49 092,95
-	odsetki od pożyczek zapłacone	-	-	-	362,14
8.	Strata z lat ubiegłych, w tym:	-	420 186,04	-	420 186,04
-	Strata roku 2017	-	420 186,04	-	420 186,04
9.	Inne zmiany podstawy opodatkowania, w tym:	-	-	-	-
10.	Podstawa opodatkowania podatkiem dochodowym	-	1 799 742,00	-	23 566,00
11.	Stawka podatku	19%	19%	19%	19%
12.	Podatek dochodowy	-	341 951,00	-	4 478,00
13.	Zmiana stanu aktywów z tytułu podatku odroczonego	-	109 430,00	-	12 645,00
14.	Zmiana stanu rezerwy z tytułu podatku odroczonego	-	4 167,00	-	9 431,00
15.	Razem obciążenie wyniku brutto	-	228 354,00	-	1 264,00

Nota nr 30

Poniesione w ostatnim roku i planowane na następny rok nakłady na niefinansowe aktywa trwałe; odrębnie należy wykazać poniesione i planowane nakłady na ochronę środowiska

W związku z rozwojem działalności konieczny był zakup wyposażenia stanowisk pracy, głównie w sprzęt IT oraz program komputerowy - jednak kwota ta jest nieznaczna za cały rok 2019 wynosiła: 15.058,40 zł. Spółka nie planuje w kolejnym roku obrotowym istotnych nakładów na niefinansowe aktywa trwałe. Spółka nie poniosła w minionym roku obrotowym i nie planuje ponosić nakładów na ochronę środowiska, ze względu na rodzaj prowadzonej działalności (brak szkodliwości)

Nota nr 31

Dla pozycji bilansu oraz rachunku zysków i strat, wyrażonych w walutach obcych - kursy przyjęte do ich wyceny

Lp.	Waluta	Jednostka	Kurs na koniec okresu:	
			Bieżącego	Poprzedniego
1.	Euro	1 EUR	4,2585	4,3000
2.	Dolar amerykański	1 USD	3,7977	3,7597
3.	Funt szterling	1 GBP	4,9971	4,7895
4.	Frank szwajcarski	1 CHF	3,9213	3,8166
5.	Rubel rosyjski	1 RUB	0,0611	0,0541
6.		-	-	-
7.		-	-	-
8.		-	-	-
9.		-	-	-
10.		-	-	-

Nota nr 32

Przeciętne zatrudnienie

Lp.	Wyszczególnienie wg grup zawodowych	Rok bieżący	Rok poprzedni
1.	Pracownicy umysłowi	30,00	32,00
	Razem	30,00	32,00

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2019 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 33

Wynagrodzenie dla osób wchodzących w skład organów zarządzających oraz nadzorujących

Lp.	Wyszczególnienie	Rok bieżący	Rok poprzedni	Zobowiązania z tytułu emerytur wobec byłych członków organów na dzień bilansowy
1.	Wynagrodzenia za rok obrotowy obciążające koszty	300 536,40	300 536,40	-
-	członkowie organów Zarządzających	288 536,40	288 536,40	-
-	członkowie organów Nadzorujących	12 000,00	12 000,00	-

Nota nr 34

Informacje o charakterze i celu gospodarczym zawartych przez jednostkę umów nieuwzględnionych w bilansie w zakresie niezbędnym do oceny ich wpływu na sytuację majątkową, finansową i wynik finansowy jednostki

Nie dotyczy.

Nota nr 35

Objaśnienie struktury środków pieniężnych przyjętych do rachunku przepływów pieniężnych, a w przypadku gdy rachunek przepływów pieniężnych sporządzony jest metodą bezpośrednią, dodatkowo należy przedstawić uzgodnienie przepływów pieniężnych netto z działalności operacyjnej, sporządzone metodą pośrednią; w przypadku różnic pomiędzy zmianami stanu niektórych pozycji w bilansie oraz zmianami tych samych pozycji wykazanymi w rachunku przepływów pieniężnych, należy wyjaśnić ich przyczyny.

Środki pieniężne zgromadzone na rachunku VAT

Na dzień bilansowy Jednostka posiadała środki na rachunku bankowym w kwocie 126.889,12 PLN; 73.611,98 EUR; 276.878,45 USD; 501,22 SEK; 93,32 GBP oraz środki w kasie w wysokości 74.403,16 PLN. Różnica pomiędzy bilansową zmianą zobowiązań a zmianą wykazaną w przepływach pieniężnych wynika ze skorygowania zmiany stanu zobowiązań o niezapłacone do dnia bilansowego Środki pieniężne zgromadzone na rachunku VAT 33 196,71 zł

Nota nr 36

Informacje o istotnych transakcjach (wraz z ich kwotami) zawartych przez jednostkę na innych warunkach niż rynkowe ze stronami powiązаныmi (zgodnie z definicją zawartą w MSR) wraz z informacjami określającymi charakter tych transakcji

Nie dotyczy.

Nota nr 37

Informacja o pożyczkach i świadczeniach o podobnym charakterze udzielonych osobom wchodzącym w skład organów zarządzających, nadzorujących albo administrujących spółek handlowych ze wskazaniem ich głównych warunków oraz kwota udzielonych gwarancji i poręczeń z tytułu zobowiązań zaciągniętych przez członków organów.

Nie dotyczy.

Nota nr 38

Informacja o wynagrodzeniu firmy audytorskiej należnym za rok obrotowy.

Lp.	Wyszczególnienie	Rok bieżący	Rok poprzedni
1.	Wynagrodzenie za badanie sprawozdania finansowego	132 000,00	18 400,00
-	badanie jednostkowego sprawozdania finansowego	36 000,00	8 400,00
-	badanie skonsolidowanego sprawozdania finansowego	96 000,00	10 000,00
2.	Inne usługi poświadczające	-	-
3.	Usługi doradztwa podatkowego	-	-
4.	Pozostałe usługi	-	-

Nota nr 39

Informacje o przychodach i kosztach z tytułu błędów popełnionych w latach ubiegłych odnoszonych w roku obrotowym na kapitał (fundusz) własny z podaniem ich kwot i rodzaju

Dokonano naliczenia rezerwy na niewykorzystane urlopy w 2018 roku. W związku z tym dane za rok 2018 zostały przekształcone. Wpływ korekty na 2018 dotyczył: a/ rezerwy, b/ aktywa na podatek odroczoney, c/wyniku netto za 2018. W zatwierdzonym sprawozdaniu finansowym były to w kwoty: a/ rezerwy urlopowej : 0,00 PLN, b/ aktywa na podatek odroczoney: 46.943,00 PLN, c/wynik netto 2018: 35.254,01 PLN. Po zmianie zaś a/ rezerwy urlopowej: 130.000,00 PLN, b/ aktywa na podatek odroczoney: 71.643 PLN, c/wyniku netto za 2018: -70.045,99 PLN.

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2019 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 40

Informacje o znaczących zdarzeniach, jakie nastąpiły po dniu bilansowym, a nieuwzględnionych w sprawozdaniu finansowym oraz o ich wpływie na sytuację majątkową, finansową oraz wynik finansowy jednostki

1. W dniu 1 stycznia 2020r. nastąpiło połączenie spółki zależnej Spółki 1229913 B.C. LTD. z siedzibą w Vancouver (Kanada) z GlobalMe Localizations Inc. z siedzibą w Vancouver (Kanada). Po dokonanych połączeniach Spółka zmieniła firmę na GlobalMe Localizations Inc.
2. W dniu 16 stycznia 2020r. została zawarta umowa pożyczki z Exfluency GmbH z siedzibą w Zug, na podstawie której Spółka udzieliła w dniu 31.01.2020r. pożyczki w kwocie 1.222.000,00 (jeden milion dwieście dwadzieścia dwa tysiące złotych). Oprocentowanie pożyczki wynosi 5% w stosunku rocznym. Zwrot kwoty pożyczki wraz z odsetkami powinien nastąpić nie później niż do 31 grudnia 2029 r.
3. W dniu 5 lutego 2020r. Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, postanowieniem zarejestrował zmiany w Statucie Spółki, w tym zmianę wysokości kapitału zakładowego Spółki, tj. podwyższenie kapitału zakładowego Spółki o kwotę 305.025,20 zł (trzysta pięć tysięcy dwadzieścia pięć złotych 20/100) w związku z emisją akcji zwykłych na okaziciela serii L Spółki.
4. W dniu 21 lutego 2020r. większościowy akcjonariusz Spółki Fundusz Inwestycyjny V4C Poland Plus Fund S.C.A. SICAV-FIAR z siedzibą w Luksemburgu („Fundusz”) oraz LSP Investments S.a.r.l. z siedzibą w Luksemburgu, sprzedał spółce zależnej Funduszu 557.961 akcji stanowiących 7,39% ogólnej liczby głosów w Spółce. W wyniku tej transakcji Fundusz posiada bezpośrednio 3.550.000 akcji Spółki stanowiących 46,99% ogólnej liczby głosów w Spółce oraz pośrednio, poprzez LSP 557.961 akcji Spółki stanowiących 7,39% ogólnej liczby głosów w Spółce.
5. W dniu 31 marca 2020r. Spółka zależna Alche Tech Inc. (kontrolowana przez Spółkę za pośrednictwem GlobalMe Localizations Inc.) połączyła się z inną spółką zależną GlobalVision International, Inc. działającą jako podmiot przejmujący, którego udziały są bezpośrednio posiadane w 100% przez Spółkę. W wyniku połączenia spółka Alche Tech Inc. straciła swój samodzielny byt prawny.
6. W dniu 11 maja 2020 r. Spółka podpisała z Bankiem Handlowym w Warszawie S.A. aneksy do umowy o kredyt w rachunku bieżącym oraz umowy o kredyt odnawialny. Tym samym spółka przedłużyła terminy spłaty kredytów do maja 2021r.
7. Pod koniec 2019 r. po raz pierwszy pojawiły się wiadomości z Chin dotyczące COVID-19. W pierwszych miesiącach 2020 r. wirus rozprzestrzenił się na całym świecie, a jego negatywny wpływ nabral dynamiki. Kierownictwo uważa taką sytuację za zdarzenie nie powodujące korekt w sprawozdaniu finansowym za rok 2019, lecz za zdarzenie po dacie bilansu wymagające dodatkowych ujawnień. Chociaż w chwili publikacji niniejszego sprawozdania finansowego sytuacja ta wciąż się zmienia, do tej pory kierownictwo jednostki nie odnotowało zauważalnego wpływu na sprzedaż lub łańcuch dostaw jednostki, jednak nie można przewidzieć przyszłych skutków. Kierownictwo będzie nadal monitorować potencjalny wpływ i podejmie wszelkie możliwe kroki, aby złagodzić wszelkie negatywne skutki dla jednostki. Według wiedzy zarządu na chwilę obecną nie ma przesłanek do zagrożenia kontynuacji działalności Spółki.

Nota nr 41

Przedstawienie dokonanych w roku obrotowym zmian zasad (polityki) rachunkowości, w tym metod wyceny oraz zmian sposobu sporządzania sprawozdania finansowego, jeżeli wywierają one istotny wpływ na sytuację majątkową, finansową i wynik finansowy jednostki, ich przyczyny i spowodowaną zmianami kwotę wyniku finansowego oraz zmian w kapitale (funduszu) własnym oraz informacje liczbowe zapewniające porównywalność danych sprawozdania finansowego za rok poprzedzający ze sprawozdaniem za rok obrotowy

Nie dotyczy.

Nota nr 42

Informacje o wspólnych przedsięwzięciach, które nie podlegają konsolidacji w tym:

- a) nazwie, zakresie działalności wspólnego przedsięwzięcia,
- b) procentowym udziale,
- c) części wspólnie kontrolowanych rzeczowych składników aktywów trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych,
- d) zobowiązaniach zaciągniętych na potrzeby przedsięwzięcia lub zakupu używanych rzeczowych składników aktywów trwałych,
- e) części zobowiązań wspólnie zaciągniętych,
- f) przychodach uzyskanych ze wspólnego przedsięwzięcia i kosztach z nimi związanych,
- g) zobowiązaniach warunkowych i inwestycyjnych dotyczących wspólnego przedsięwzięcia

Nie dotyczy.

Nota nr 43

Informacje o transakcjach z jednostkami powiązanymi

Jednostki powiązane to:

1. Summa Linguae Romania S.r.l. - inwestycji długoterminowych (udziały), udzielonej pożyczki oraz transakcji z tytułu dostaw i usług.
2. Mayflower Language Services Pvt Ltd - inwestycji długoterminowych (udziały) oraz transakcji z tytułu dostaw i usług.
3. Kommunicera Communications AB - inwestycji długoterminowych (udziały) oraz transakcji z tytułu dostaw i usług i otrzymanej pożyczki
4. Exfluency GmbH - inwestycji długoterminowych (udziały).
5. 1229913 B.C. LTD - inwestycji długoterminowych (udziały)
6. GlobalVision International, Inc. - inwestycji długoterminowych (udziały)

Nota nr 44

Wykaz spółek (nazwa, siedziba), w których jednostka posiada co najmniej 20 % udziałów w kapitale lub ogólnej liczbie głosów w organie stanowiącym spółki; wykaz ten powinien zawierać także informacje o procencie udziałów i stopniu udziału w zarządzaniu oraz o zysku lub stracie netto tych spółek za ostatni rok obrotowy

1. Kommunicera Communications AB, Goteborg (Szwecja); udział w kapitale: 100%; udział w głosach: 100%; wynik netto: -985.349,23 SEK (-400.445,93 PLN)
2. Summa Linguae Romania S.r.l., Bukareszt (Rumunia); udział w kapitale: 99,99%; udział w głosach: 99,99%; wynik netto: 60.876,06 RON (55.111,10 PLN)
3. Mayflower Language Services Pvt.Ltd., Bangalore (Indie); udział w kapitale: 83,85%, udział w głosach: 100% (na mocy porozumienia zawartego w dniu 12 stycznia 2018r. ustalono, że Summa Linguae będzie mieć pełną kontrolę nad polityką operacyjną i finansową Mayflower); wynik netto: -744.699,89 INR (-40.576,46 PLN)
5. GlobalVision International, Inc.; udział w kapitale: 100%; udział w głosach: 100% wynik netto: 127.648,01 USD (489.402,47 PLN)
6. 1229913 B.C. LTD; udział w kapitale: 100%; udział w głosach: 100% wynik netto: -839,56 CAD (-3.218,86 PLN)

Wyniki netto podane po skonwertowaniu na polskie standardy rachunkowości za rok obrotowy zgodny z rokiem kalendarzowym, kursy przeliczone po średnim kursie NBP dla 2019 r.

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2019 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 45

Nazwa i adres siedziby zarządu lub siedziby statutowej jednostki oraz formę prawną każdej z jednostek, których dana Jednostka jest współnikiem ponoszącym nieograniczoną odpowiedzialność majątkową.

Nie dotyczy.

Nota nr 46

Jeżeli jednostka nie sporządza skonsolidowanego sprawozdania finansowego, korzystając ze zwolnienia lub wyłączeń, informacje o:

- a) podstawie prawnej wraz z danymi uzasadniającymi odstępnie od konsolidacji,
- b) nazwie i siedzibie jednostki sporządzającej skonsolidowane sprawozdanie finansowe na wyższym szczeblu grupy kapitałowej oraz miejscu jego publikacji,
- c) podstawowych wskaźnikach ekonomiczno-finansowych, charakteryzujących działalność jednostek powiązanych w danym i ubiegłym roku obrotowym, takich jak:
 - wartość przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz przychodów finansowych,
 - wynik finansowy netto oraz wartość kapitału własnego, z podziałem na grupy,
 - wartość aktywów trwałych,
 - przeciętne roczne zatrudnienie,
- d) rodzaju stosowanych standardów rachunkowości (krajowych czy międzynarodowych) przez jednostki powiązane.

Nie dotyczy.

Nota nr 47

Informacje o nazwie i siedzibie jednostki sporządzającej skonsolidowane sprawozdanie finansowe na najwyższym szczeblu grupy kapitałowej, w której skład wchodzi spółka jako jednostka zależna i miejscu w którym sprawozdanie to jest dostępne.

Jednostka, która sporządza skonsolidowane sprawozdanie finansowe to: Summa Linguae Technologies S.A., mająca siedzibę w Krakowie (Kod pocztowy: 31-357) ul. J. Conrada 63

Nota nr 48

Informacje dotyczące kontraktów długoterminowych realizowanych zgodnie z Krajowym Standardem Rachunkowości nr 3 (KSR 3)

Nie dotyczy.

Nota nr 49

Informacje w przypadku sprawozdania finansowego sporządzonego za okres, w ciągu którego nastąpiło połączenie:

1) jeżeli połączenie zostało rozliczone metodą nabycia:

- a) nazwę (firmę) i opis przedmiotu działalności spółki przejętej,
- b) liczbę, wartość nominalną i rodzaj udziałów (akcji) wyemitowanych w celu połączenia,
- c) cenę przejęcia, wartość aktywów netto według wartości godziwej spółki przejętej na dzień połączenia, wartość firmy lub ujemnej wartości firmy i opis zasad jej amortyzacji,

2) jeżeli połączenie zostało rozliczone metodą łączenia udziałów:

- a) nazwy (firmy) i opis przedmiotu działalności spółek, które w wyniku połączenia zostały wykreślone z rejestru,
- b) liczbę, wartość nominalną i rodzaj udziałów (akcji) wyemitowanych w celu połączenia,
- c) przychody i koszty, zyski i straty oraz zmiany w kapitałach własnych połączonych spółek za okres od początku roku obrotowego, w ciągu którego nastąpiło połączenie, do dnia połączenia

Nie dotyczy.

Nota nr 50

Informacje o przypadku występowania niepewności co do możliwości kontynuowania działalności, opis tych niepewności oraz stwierdzenie, że taka niepewność występuje, oraz wskazanie, czy sprawozdanie finansowe zawiera korekty z tym związane; informacja powinna zawierać również opis podejmowanych bądź planowanych przez jednostkę działań mających na celu eliminację niepewności

Nie dotyczy.

Nota nr 51

Liczba akcji obejmowanych w prostej spółce akcyjnej w zamian za wkłady niepieniężne, których przedmiotem jest prawo niezbywalne lub świadczenie pracy i usług.

Nie dotyczy.

Nota nr 52

Wartość żywności przekazanej organizacjom pozarządowym z przeznaczeniem na wykonywanie przez te organizacje zadań w zakresie określonym w art. 2 pkt 2 ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o przeciwdziałaniu marnowaniu żywności (Dz. U. z 2019 r. poz. 1680), lub kwotę opłaty za marnowanie żywności, o której mowa w art. 5 tej ustawy.

Nie dotyczy.

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2019 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Nota nr 53

Informacje w przypadku gdy inne informacje niż wymienione powyżej mogłyby w istotny sposób wpłynąć na ocenę sytuacji majątkowej, finansowej oraz wynik finansowy jednostki

Wszystkie informacje mające wpływ na ocenę sytuacji majątkowej, finansowej oraz wynik finansowy jednostki zostały wymienione powyżej.

Nota nr 54

Inne informacje mające wpływ na ocenę sytuacji majątkowej i finansowej oraz wynik finansowy Spółki.

Informacja o instrumentach finansowych:

- Cele i zasady zarządzania ryzykiem finansowym

Spółka prowadząc swoją działalność gospodarczą narażona jest na ryzyko finansowe, a w szczególności na następujące rodzaje tego ryzyka:

- a) ryzyko kredytowe,
- b) ryzyko rynkowe w tym:
 - ryzyko stóp procentowych,
 - ryzyko walutowe,
 - ryzyko cen usług.
- c) ryzyko płynności.

- Podstawowe zasady zarządzania ryzykiem

Spółka nie posiada pisemnych wytycznych i zaleceń w zakresie zarządzania ryzykiem finansowym, które określają jej całościowe strategie operacyjne, poziom tolerancji ryzyka oraz ogólną filozofię zarządzania ryzykiem, a także nie opracowała procedur mających na celu zapewnienie terminowego i szczegółowego monitorowania i kontrolowania transakcji zabezpieczających. Koszty każdego nowego finansowania zewnętrznego każdorazowo podlegają weryfikacji i aprobachie Rady Nadzorczej, będącej przedstawicielami udziałowców. Ryzyko różnic kursowych podlega analizie i kontroli i na moment obecny podlega naturalnemu zabezpieczeniu, gdzie część zakupów w obcych walutach jest w dużym stopniu współmierna do wolumenu sprzedaży w walutach obcych.

Ryzyko kredytowe

Ryzyko kredytowe wynikające z niemożności wypełnienia przez drugą stronę warunków określonych w umowach związanych z instrumentami finansowymi Spółki zasadniczo nie występuje, ponieważ terminy płatności oraz ich warunki istotnie je ograniczają.

Ryzyko płynności

Spółka na bieżąco monitoruje ryzyka związane z możliwością zakłóceń przepływów pieniężnych oraz ryzyka utraty płynności. W celu minimalizacji tych ryzyk, Spółka utrzymuje środki pieniężne na bezpiecznym poziomie umożliwiającym obsługę bieżących zobowiązań. Ponadto, w Spółce czynne są linie kredytowe w postaci kredytu obrotowego i kredytu w rachunku bieżącym, wspomagające bieżące zarządzanie płynnością. Wolne środki pieniężne Spółka lokuje w bankach o ugruntowanej pozycji rynkowej.

Ryzyko rynkowe

Przez ryzyko rynkowe Spółka rozumie prawdopodobieństwo niekorzystnego wpływu zmiany warunków na rynkach finansowych i usługowych na wartość ekonomiczną lub wynik finansowy Spółki.

Ryzyko walutowe

Spółka narażona jest na ryzyko walutowe z tytułu zawieranych transakcji. Ryzyko takie powstaje w wyniku dokonywania przez jednostkę transakcji sprzedaży lub zakupów w walutach innych, niż jej waluta wyceny. Około 40% zawartych przez Spółkę transakcji sprzedaży wyrażonych jest w walutach innych, niż waluta sprawozdawcza jednostki operacyjnej dokonującej sprzedaży, podczas gdy 15% kosztów wyrażonych jest w tejże walucie sprawozdawczej.

Ryzyko stopy procentowej

Narażenie Spółki na ryzyko rynkowe wywołane zmianami stóp procentowych dotyczy przede wszystkim kosztów i dostępności finansowania dłużnego oraz warunków płatności i cen za zakupione usługi. Spółka nie posiada portfela inwestycyjnego, który podlega zabezpieczeniu za pomocą pochodnych instrumentów finansowych. Spółka stosuje politykę zarządzania kosztami oprocentowania polegającą na weryfikacji rynkowej oprocentowania w ramach corocznych rund finansowania.

Ryzyko zmiany cen usług

Przez ryzyko zmiany cen usług Spółka rozumie prawdopodobieństwo niekorzystnego wpływu zmiany cen usług na wynik finansowy Spółki. Ryzyko cenowe w Spółce związane głównie z kontraktami na tłumaczenia nie jest znaczące. Czynnikiem ryzyka jest zmienność cen usług, która jest niewielka. Spółka szczegółowo identyfikuje i zabezpiecza ten rodzaj ryzyka wykorzystując spółki powiązane.

- Charakterystyka instrumentów finansowych

Do głównych instrumentów finansowych, z których korzysta Spółka, należą kredyty bankowe i pożyczki oraz środki pieniężne. Głównym celem wykorzystania tych instrumentów finansowych jest pozyskanie środków finansowych na działalności Spółki. Spółka, ze względu na charakter swoich procesów biznesowych, posiada i wykorzystuje również inne instrumenty finansowe, takie jak należności i zobowiązania z tytułu dostaw i usług, które powstają bezpośrednio w toku prowadzonej przez nią działalności.

	Stan na 31.12.2019	Zwiększenia	Zmniejszenia	Stan na 31.12.2018
Kredyty				
kredyt w rachunku bieżącym zrealizowany	332 325,62	332 325,62	0,00	0,00
kredyt w rachunku bieżącym dostępny	1 000 000,00	1 000 000,00	300 001,00	300 001,00
kredyt rewolwingowy	2 500 000,00	2 500 000,00	0,00	0,00
Pożyczki				
w jednostkach powiązanych	212 925,00	212 925,00	0,00	0,00
w pozostałych jednostkach	0,00	0,00	3 966 043,39	3 966 043,39
na rzecz jednostek powiązanych	148 671,80	2 000,00	44 678,20	191 350,00
na rzecz pozostałych jednostek	0,00	0,00	146 000,00	146 000,00
Leasingi				
Leasing	0,00	0,00	12 140,59	12 140,59

Sprawozdanie finansowe na dzień 31.12.2019 - Summa Linguae Technologies S.A.
DODATKOWE INFORMACJE I OBJAŚNIENIA (w zł)

Odsetki od zobowiązań finansowych (kredytów bankowych i leasingów)			Stan na 31.12.2019	Stan na 31.12.2018
Zrealizowane			75 546,07	0,00
odsetki od kredytów bankowych			75 546,07	0,00
odsetki od leasingów i pozostałe koszty finansowania			0,00	0,00
Niezrealizowane o terminie zapadalności:			0,00	0,00
- do 3 miesięcy			0,00	0,00
- od 3 do 12 miesięcy			0,00	0,00
- powyżej 12 miesięcy				
RAZEM			75 546,07	0,00

Odsetki od udzielonych pożyczek i dłużnych instrumentów finansowych			Stan na 31.12.2019	Stan na 31.12.2018
Zrealizowane			0,00	4 751,20
Niezrealizowane o terminie zapadalności:			17 996,58	14 826,89
- do 3 miesięcy			2 579,30	8 324,30
- od 3 do 12 miesięcy			2 759,25	5 429,40
- powyżej 12 miesięcy			12 658,03	1 073,19
RAZEM			17 996,58	19 578,09

Odsetki od otrzymanych pożyczek i dłużnych instrumentów finansowych			Stan na 31.12.2019	Stan na 31.12.2018
Zrealizowane			171 952,09	161 003,92
Niezrealizowane o terminie zapadalności:			0,00	0,00
- do 3 miesięcy			0,00	0,00
- od 3 do 12 miesięcy			0,00	0,00
- powyżej 12 miesięcy				
RAZEM			171 952,09	161 003,92

- Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny instrumentów finansowych
 Nie wystąpiły

- Zestawienie odpisów aktualizujących z tytułu trwałej utraty wartości aktywów finansowych
 Brak

- Brak możliwości ustalenia wartości godziwej
 Nie dotyczy

- Transakcje, w których aktywa finansowe przekształcone zostały w papiery wartościowe
 Nie wystąpiły

- Przekwalifikowanie aktywów finansowych
 Nie wystąpiło

- Informacja na temat stosowanych zasad rachunkowości i zabezpieczeń
 Nie dotyczy

.....
0

Osoba, której powierzono
 prowadzenie ksiąg rachunkowych

.....
Krzysztof Zdanowski
 Prezes Zarządu

.....
Madhuri Hegde
 Członek Zarządu